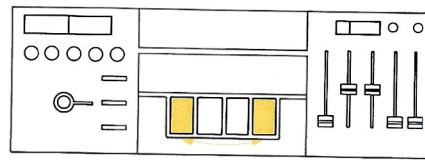


Halt
Stop
Arrêt
Arresto



Umspulen
Fast-winding
Bobinage rapide
Avvolgimento rapido

b) Ecoute directe sur bande

L'écoute directe sur bande constitue la meilleure possibilité de contrôle de l'enregistrement. Ce contrôle permet d'entendre avec un retard de 140 ou de 280 ms, suivant la vitesse de bande choisie, la reproduction de l'enregistrement qui vient de s'effectuer, simplement en enclenchant la **touche écoute directe**. Le volume sonore se règle par l'intermédiaire des réglages de puissance du magnéto. Dans ce cas et pour des enregistrements au micro avec le TK 600, il serait également souhaitable d'utiliser un casque pour éviter que des phénomènes d'écho indésirables soient enregistrés sur la bande. La **touche écoute directe** se libère en enclenchant la touche "écoute", PAUSE ou STOP.

En enclenchant alternativement — lors de l'enregistrement — les touches **écoute directe** et **écoute**, vous avez la possibilité de comparer le programme original avec l'enregistrement qui vient de s'effectuer.

Cette possibilité de contrôle est également donnée en utilisant un amplificateur pourvu d'une touche Monitor (touche "écoute"). Alors, la comparaison entre le programme original et l'enregistrement se fait en enclenchant la **touche écoute directe** au magnéto et en enclenchant et déclenchant la touche écoute (monitor) sur l'amplificateur. Ce contrôle permet également d'adapter à l'aide des deux réglages se trouvant sur le fond du magnéto la tension de sortie de ce dernier à la sensibilité d'entrée de l'ampli. Pour cela, réduire la tension de sortie (d'ailleurs étant réglée sur maximum à l'usine) du magnéto jusqu'à ce qu'il n'y ait pas de différence de puissance aux deux canaux entre le programme original et l'enregistrement qui vient de s'effectuer.

Si vous n'avez pas à votre disposition un ampli avec dispositif d'écoute (Monitor), le réglage de la tension de sortie du magnéto se fait en commutant l'amplificateur de "reproduction radio" sur "lecture de bande".

Stop momentané

En enregistrant (par exemple pour éliminer les annonces intermédiaires) et en lecture, le défilement de la bande peut être brièvement interrompu en appuyant sur la **touche Pause**. Pour reprendre le défilement, appuyer une seconde fois sur cette même touche.

Arrêt

La **touche STOP** libère toutes les autres touches, exceptés les **sélecteurs de piste** et la **touche écoute**. Elle met fin à toute autre fonction.

Bobinage rapide

Pour pouvoir écouter un enregistrement, rebobiner la bande jusqu'à son début. Par contre, pour choisir un passage déterminé sur une bande entièrement enregistrée ou pour sauter un passage lors de la reproduction, faire défiler la bande en avance rapide. Pour ces deux opérations, enclencher respectivement la touche « rebobinage rapide ou » avance rapide.

b) Controllo diretto dal nastro

Durante la registrazione è possibile, premendo il **tasto di controllo diretto dal nastro** (12), ascoltare la reale registrazione sul nastro. L'ascolto è ritardato, a seconda della velocità di scorrimento del nastro, di 140 oppure 280 ms. Il volume è regolabile con i regolatori di volume. Anche in questo caso, durante registrazioni da microfono con il TK 600, è necessario l'impiego di una cuffia per evitare che un indesiderato effetto eco venga registrato sul nastro. Premendo il tasto di "ascolto", o PAUSE o STOP si disinserisce il tasto di ascolto diretto. Premendo alternativamente i tasti "ascolto" e "ascolto diretto" si può paragonare direttamente l'originale con la registrazione. La stessa possibilità la offre un amplificatore provvisto di dispositivo "MONITOR". Sul registratore si preme, a tale scopo, il tasto "ascolto diretto". La commutazione (originale/registrazione) avviene inserendo e disinserendo il tasto MONITOR sull'amplificatore. In questo caso, per mezzo dei due regolatori che si trovano sul pannello di fondo dell'apparecchio, si può adattare la tensione di uscita del registratore alla sensibilità d'ingresso dell'amplificatore. Gli apparecchi TK/TS 600 vengono forniti dalla fabbrica con detti regolatori aperti al massimo. I regolatori dovranno essere portati indietro fino a che, commutando con il tasto Monitor, non ci sia più alcuna differenza di volume fra originale e registrazione.

Con amplificatori sprovvisti di tale tasto, questa regolazione avviene durante l'ascolto di un nastro commutando l'apparecchio tra la riproduzione dal nastro e la radio.

Arresto momentaneo

In registrazione (per sopprimere l'annuncio dello speaker fra due pezzi musicali) ed in riproduzione, può essere brevemente interrotto lo scorrimento del nastro premendo il **tasto di arresto momentaneo PAUSE**; per fare ripartire il nastro, premere una seconda volta lo stesso tasto.

Arresto

Il **tasto di arresto STOP** sblocca tutti i tasti premuti e mette fine a tutte le funzioni del registratore inserite.

Avvolgimento rapido

Per ascoltare la registrazione, riavvolgere il nastro fino all'inizio. Per scegliere invece un passaggio determinato di un nastro interamente registrato o per saltare un passaggio durante la riproduzione, far scorrere il nastro in avanzamento rapido. Premere uno dei tasti di scorrimento rapido che sono così contraddistinti: « = riavvolgimento rapido; » = avanzamento rapido.